



**BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL I. SZAKASZ  
KAPCSOLÓDÓ FELSZÍNI BERUHÁZÁSOK TERVEZÉSE -  
BUDAI ÁLLOMÁSOK  
2. SZ. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS**

amely létrejött egyrészről a

**Budapesti Közlekedési Zrt.**

(cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043037, adószám: 12154481-2-44  
székhely: 1072 Budapest, Akácfa utca 15.  
képviseli: Dr. Kocsis István vezérigazgató)  
mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megbízó**”),

másrészről a

**FŐMTERV-UNITEF Konzorcium nevében eljáró FŐMTERV'TT Fővárosi  
Mérnöki Tervező és Tanácsadó Zrt. (mint Konzorcium vezető)**

(cégjegyzékszám: 01-10-041867  
székhely: 1024 Budapest, Lövház u. 37.  
adószám: 10751257-2-41  
képviseli: Pelléné Paczolay Katalin)  
mint tervező (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

a továbbiakban együttesen: **Szerződő Felek**

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

**I. A szerződés tárgya és előzményei:**

Felek között 2007. augusztus 3. napján a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) rendelkezései szerint lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján Tervezési Szerződés jött létre „**Budapest 4. sz. metróvonal I. szakasz Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése - Budai állomások**” tárgyában (a továbbiakban: Szerződés). (A Szerződés nyilvántartási száma: BSZ-27/2007.)

Szerződő Felek a Szerződést 2009. augusztus 11. napján a Kbt. 303. § feltételeinek megfelelően módosították (a továbbiakban: 1. sz. szerződésmódosítás).

Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződés továbbra is hatályban van.

**II. Az eredeti Szerződés módosításának indoka és alapja:**

Az I. pontban, a 4-es metró örmezői kijáratához kapcsolódó létesítményekre a környezetvédelmi és az engedélyezési tervek 2007. és 2008. évben elkészültek, az engedélyezési eljárások is megindultak, de felfüggesztésre kerültek a XI. kerületi szabályozási tervek jóváhagyásának hiánya miatt. Az engedélyezési eljárások csak mindkét KSZT jóváhagyását követően lesznek folytathatók.

A metró megépítése és forgalomba helyezése révén a vasút által a várostól elvágtott

terület használati értéke várhatóan jelentősen megnő, és ezáltal nagyléptékű fejlesztésekre van esély a közeljövőben. A terület fejlesztésének szabályozottsága érdekében elkészültek a térségre vonatkozó szabályozási tervek, amelyek kihatottak a végállomási terület kialakítására is. A gazdasági válság hatása révén a beruházási szándék valamelyest halasztódott, s ez korlátozza a magántőke bevonásának lehetőségét: ezért elengedhetetlen volt a korábbi diszpozíció módosítása.

A Bocskai úti mélygarázs környezetvédelmi engedélyét az Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség 14/1335-17/2010 számú határozatával jogerősen elutasította. A felügyelőség határozata ellen keresetet nyújtott be a DBR Metró Projekt Igazgatóság, és az építési engedély megszerzésének a lehetősége csak a bíróság határozata után tisztázódik. Az OKTV környezetvédelmi engedély kiadását elutasító másodfokú határozatnak a beruházás előkészítése szempontjából kedvező bírósági felülvizsgálatát követően kerülhet csak sor a környezetvédelmi engedély kiadására, valamint – annak birtokában – a mélygarázs építésére vonatkozó engedélyezési eljárás lefolytatására. Mindezen folyamatok időigénye több év is lehet.

Mindezekre tekintettel a külső körülmények hatására kényszerűen megváltozott koncepció, a Kerületi Szabályozási Tervek elhúzódó jóváhagyási folyamata, illetve a hatósági elutasítás a Szerződő Felek felelősségi körén kívül eső, előre nem látható körülményeket generált, amelyek jelentős befolyással vannak a munka továbbhaladását illetően. Szerződő Felek rögzítik, hogy az engedélyek beszerzése a fentiekben kifejtett előre nem látható okok miatt nem teljesíthető a Szerződésben szereplő határidőre, emiatt a szerződésszerű teljesítés véghatáridejét jelentős mértékben módosítani szükséges.

Fenti tényezők hatására a továbbiakban az örmezői kijáratot érintő részt, továbbá az autóbusz végállomást és a P+R parkolót illetően, a már elkészült és engedélyezési eljárásra benyújtott tervek új diszpozíció szerinti áttervezésére és kiegészítésére lesz szükség.

### **III. A szerződés módosuló rendelkezései:**

A fenti indokok alapján Szerződő Felek a Szerződést közös megegyezéssel a Kbt. 303. § alapján a következők szerint módosítják:

**III.1.** A KSZF (Különleges Szerződéses Feltételek) 1. sz. szerződésmódosítással módosított 22. cikkely (Kezdés és teljesítés) második mondata az alábbiak szerint módosul:

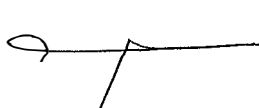
„A Szerződés véghatárideje: **2015. szeptember 30.**”

**III.2.** A Végleges Ajánlati Ár részletes felbontása 1. számú melléklet helyébe jelen szerződésmódosítás 1. számú melléklete lép.

**III.3.** A Szerződés e cikkelyének többi része változatlanul hatályban marad.

### **IV. Teljesítési bankgarancia**

Vállalkozó kijelenti, hogy a Szerződéshez benyújtott teljesítési bankgarancia érvényességi idejét a fentiek (jelen Szerződés módosítás III.1 pontja) szerint módosított új teljesítési határidőre figyelemmel meghosszabbítja.



Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a teljesítési bankgarancia érvényességi idejének meghosszabbítását tanúsító igazolást (bankgarancia-nyilatkozat) Vállalkozó a jelen szerződés módosításának aláírását követő **10 munkanapon belül** a Megrendelő rendelkezésére bocsájtja.

Az igazolás (bankgarancia-nyilatkozat) rendelkezésre bocsájtása jelen szerződés módosítás érvényességi feltétele.

## V. Egyéb rendelkezések

Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződés és az 1. sz. szerződésmódosítás jelen módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés módosítása a Kbt. 303. § feltételei szerint történt. További módosítás is kizárólag írásban tehető, a Kbt. 303. § feltételei szerint.

Jelen szerződésmódosítás az elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklettel együtt érvényes.

Jelen szerződésmódosítást Szerződő Felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerűen, alulírott helyen és napon 6 példányban írták alá.

Budapest, 2010. ....

2010 DEC 13.


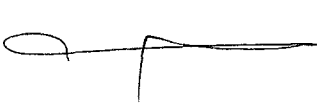
Budapesti Közlekedési Zrt.

Budapest, 2010 DEC 13, .....

FŐMTERV-UNITEF Konzorcium  
névében eljáró FŐMTERV'TT  
Fővárosi Mérnöki Tervező és  
Tanácsadó Zrt.



**FŐMTERV'TT**  
**FŐVÁROSI MÉRNÖKI TERVEZŐ**  
**ÉS TANÁCSADÓ Zrt.**



## Végleges Ajánlati Ár részletes felbontása

	Tervezési feladategység	Tárgyalás Alapjául Szolgáltató Ajánlati Ár (millió Ft)	Véghatáridő
<b>A</b>	<b>KONCEPCIÓTERVEK</b>	<b>51,0</b>	
1.	Kelenföldi pu. állomás környezete	51,0	teljesítve,

	Tervezési feladategység	Tárgyalás Alapjául Szolgáltató Ajánlati Ár (millió Ft)	Véghatáridő
<b>B</b>	<b>ENGEDÉLYEZÉSI TERVEK</b>	<b>355,80</b>	<b>teljesítve</b>
1.	Kelenföldi pu. állomás környezete	207,70	teljesítve
	<i>Kelenföld nyugati kijárat (Őrmező)</i>	194,50	teljesítve
1.1.	BKV Felvételi épület Előtér, burkolatok 4.760 m <sup>2</sup>	9,50	teljesítve
1.2.1	BKV végállomás 3.800 m <sup>2</sup> – Előzetes környezeti vizsgálat	0,60	teljesítve
1.2.2	BKV végállomás 3.800 m <sup>2</sup> – Környezeti hatástanulmány	1,00	teljesítve
1.2.3	BKV végállomás 3.800 m <sup>2</sup> – Engedélyezési tervdokumentáció	20,00	teljesítve
1.3.1	P+R – Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	teljesítve
1.3.2	P+R – Környezeti hatástanulmány	3,10	teljesítve
1.3.3	P+R – Engedélyezési tervdokumentáció	58,30	teljesítve
1.4.1	M1-M7 csomópont - Előzetes vizsgálat	2,80	teljesítve
1.4.2	M1-M7 csomópont - Környezeti hatástanulmány	4,70	teljesítve
1.4.3	M1-M7 csomópont - Engedélyezési tervdokumentáció	92,60	teljesítve

	<b>Kelenföld keleti kijárat (Etele tér)</b>	<b>13,20</b>	<b>teljesítve</b>
1.5.	Somogyi út kiépítése Etele tér – Borszéki utca között 1,1 km	13,20	teljesítve
<b>3.</b>	<b>Bocskai út állomás környezete</b>	<b>53,90</b>	<b>teljesítve</b>
3.1.	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt - Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	teljesítve
3.2.	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt- Környezeti hatástanulmány	2,80	teljesítve
3.3.	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt- Engedélyezési tervdokumentáció	49,20	teljesítve

	<b>Tervezési feladategység</b>	<b>Ajánlati Ár (millió Ft)</b>	<b>Véghatáridő</b>
<b>5.</b>	<b>Szent Gellért tér állomás környezete</b>	<b>94,20</b>	<b>teljesítve</b>
5.2.	19-es villamos meghosszabbítása a Petőfi híd déli lehajtójáig	19,80	teljesítve
5.3.	Műegyetem rakpart átépítése, a vágányokkal együtt 16.000 m <sup>2</sup>	24,50	teljesítve
5.4.1	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	teljesítve
5.4.2	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Környezeti hatástanulmány	2,80	teljesítve
5.4.3	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Engedélyezési tervdokumentáció	45,20	teljesítve
<b>C</b>	<b>TENDERTERVEK</b>	<b>65,20</b>	<b>2015.09.30.</b>
<b>1.</b>	<b>Kelenföldi pu. állomás környezete</b>	<b>65,20</b>	<b>2015.09.30.</b>